



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*

---

**RREGULLORE (QRK) NR.07/2018 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR. 02/2011 PËR FUSHAT E PËRGJEGJËSISË ADMINISTRATIVE TË ZYRËS SË KRYEMINISTRIT DHE MINISTRIVE E NDRYSHUAR DHE E PLOTËSUAR ME RREGULLOREN NR. 14/2017 RREGULLOREN NR.15/2017 DHE RREGULLOREN NR. 16/2017<sup>1</sup>**

**REGULATION (GRK) NR. 07/2018 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING REGULATION NO. 02/2011 ON THE AREAS OF ADMINISTRATIVE RESPONSIBILITY OF THE OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND MINISTERS AMENDED AND SUPPLEMENTED WITH REGULATION NO. 14/2017 REGULATION NO.15/2017 AND REGULATION NO. 16/2017<sup>2</sup>**

**PRAVILNIKA (VRK) BR.07/2018 O IZMENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA BR. 02/2011 O OBLASTIMA ADMINISTRATIVNIH ODGOVORNOSTI KANCELARIJE PREMIJERA I MINISTARSTAVA IZMENJENOG I DOPUNJENOG PRAVILNIKOM BR. 14/2017 PRAVILNIKOM BR.15/2017 I PRAVILNIKOM BR. 16/2017<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Rregullore (QRK) nr.07/2018 për ndryshimin dhe plotësimin e rregullores nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të zyrës së kryeministrit dhe ministrive e ndryshuar dhe e plotësuar me rregulloren nr. 14/2017 rregulloren nr.15/2017 dhe rregulloren nr. 16/2017, është miratuar në mbledhjen e 42 - të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin nr.02/42 të dt.19.04.2018

<sup>2</sup> Regulation (GRK) nr.07/ 2018 on amending and supplementing regulation no. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the office of the prime minister and ministers amended and supplemented with regulation no. 14/2017 regulation no.15/2017 and regulation no. 16/2017, was approved in the 42 - meeting of the Government of Republic of Kosova, with the decision no. 02/42 dt. 19.04.2018.

<sup>3</sup> Pravilnik (VRK) br.07 / 2018 o izmenama i dopunama pravilnika br. 02/2011 o oblastima administrativnih odgovornosti kancelarije premijera i ministarstava izmenjenog i dopunjenog pravilnikom br. 14/2017 pravilnikom br.15/2017 i pravilnikom br. 16/2017, usvojenje na 42-oj sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br. 02/42 dt. 19.04.2018.

<p><b>Qeveria e Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, duke marrë parasysh nenin 4 të Rregullores nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësive administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (22.03.2011), (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës /nr. 1 / 18 prill 2011, Prishtinë) si dhe Ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores Nr. 14/2017, Rregulloren 15/2017 dhe Rregulloren 16/2017 si dhe në pajtim me nenin 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011,</p> <p>Miratton:</p> <p><b>RREGULLORE (QRK) NR.07/2018 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR. 02/2011 PËR FUSHAT E PËRGJEGJËSISË ADMINISTRATIVE TË ZYRËS SË KRYEMINISTRIT DHE MINISTRIVE E NDRYSHUAR DHE E PLOTËSUAR ME RREGULLOREN NR. 14/2017, RREGULLOREN NR.15/2017 DHE RREGULLOREN NR. 16/2017</b></p>	<p><b>Government of The Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, taking into account Article 4 of the Regulation no. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries (22.03.2011), (Official Gazette of the Republic of Kosovo / No. 1/18 April 2011, Pristina) and Amending and Supplementing the Regulation no. 14/2017, Regulation 15/2017 and Regulation 16/2017 and in accordance with Article 19 (6.2) of Government's Rules of Procedure no. 09/2011,</p> <p>Approves:</p> <p><b>REGULATION (GRK) NR.07/2018 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING REGULATION NO. 02/2011 ON THE AREAS OF ADMINISTRATIVE RESPONSIBILITY OF THE OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND MINISTERS AMENDED AND SUPPLEMENTED WITH REGULATION NO. 14/2017 NO.REGULATION 15/2017 AND REGULATION NO.16/2017</b></p>	<p><b>Vlada Republike Kosovo,</b></p> <p>U skladu sa članom 93 (4) Ustava Republike Kosova, uzimajući u obzir član 4. Pravilnika br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti kancelarije premijera i ministarstava (22.03.2011) (Službeni list Republike Kosovo br 1/18 april 2011, Priština) kao i izmenu i dopunu Pravilnika br. 14/2017, pravilnika br. 15/2017 i pravilnika br. 16/2017 kao I u skladu sa članom 19 (6.2) Pravilnika o radu Vlade br. 09/2011,</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>PRAVILNIK (VRK) BR.07/2018 O IZMENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA BR. 02/2011 O OBLASTIMA ADMINISTRATIVNIH ODGOVORNOSTI KANCELARIJE PREMIJERA I MINISTARSTAVA IZMENJENOG I DOPUNJENOG PRAVILNIKOM BR. 14/2017 PRAVILNIKOM BR.15/2017 I PRAVILNIKOM BR. 16/2017</b></p>
--	--	---

<p align="center"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p>	<p align="center"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p>	<p align="center"><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p>
<p>Kjo Rregullore ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores Nr. 02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive e Ndryshuar dhe e Plotësuar me Rregulloren nr. 14/2017, Rregulloren nr.15/2017 dhe Rregulloren nr.16/2017 (në tekstin e mëtejme Rregullorja).</p>	<p>This Regulation aims at amending and supplementing Regulation no. 02/2011 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries Amended and Supplemented with Regulation no. 14/2017, Regulation no.15/2017 and Regulation no.16/2017 (hereinafter referred to as the Regulation).</p>	<p>Ovaj Pravilnik ima za cilj izmenu i dopunu Pravilnika br. 02/2011 za oblasti administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i ministarstava izmenjenog i dopunjenog Pravilnikom br 14/2017, Pravilnikom br.15/2017 i Pravilnikom 16/2017 (u daljem tekstu Pravilnik).</p>
<p align="center"><b>Neni 2</b></p> <p>Neni 31, ndryshohet dhe plotësohet si në vijim:</p>	<p align="center"><b>Article 2</b></p> <p>Article 31 is amended and supplemented as follows:</p>	<p align="center"><b>Član 2</b></p> <p>Član 31 se menja i dopunjuje kao što sledi:</p>
<p align="center"><b>Neni 31</b> <b>Këshilltarët e jashtëm politikë</b></p> <p>1. Këshilltarët e jashtëm politikë janë një kategori e veçantë e zyrtarëve qeveritarë, të cilët:</p> <p>1.1. Emërohen me Vendim nga Kryeministri, zv.Kryeministri, apo ministri (në tekstin në vijim:eprori) dhe u pushon mandati me përfundimin e mandatit të eprorit të tyre, nëse ky mandat nuk ndërpritet më herët;</p> <p>1.2. Për veprimet e veta i përgjigjen eprorit të tyre;</p> <p>1.3. janë të obliguar të demonstrojnë</p>	<p align="center"><b>Article 31</b> <b>External Political Advisers</b></p> <p>1. External political advisers are a special category of government officials who:</p> <p>1.1. Are appointed by a decision of the Prime Minister, Deputy Prime Minister or Minister (hereinafter: the superior) and their mandate ends with the mandate of their superior if the mandate is not terminated earlier;</p> <p>1.2. For their actions they respond to their superior;</p> <p>1.3. Are obliged to demonstrate personal</p>	<p align="center"><b>Član 31.</b> <b>Spoljni politički savetnici</b></p> <p>1. Spoljni politički savetnici su posebna kategorija civilnih službenika, koji:</p> <p>1.1.Se imenuju odlukom premijera, zamenika premijera, ili ministra (u daljem tekstu: pretpostavljeni ) i prestaje im mandat sa završetkom mandata njihovog pretpostavljenog, ako se taj mandat ne prekine ranije;</p> <p>1.2. Za svoje postupke su odgovorni svom pretpostavljenom;</p> <p>1.3. Oni su dužni da pokažu ličnu</p>

<p>lojalitet personal dhe përkushtim politik për eprorin e tyre.</p> <p>2.Këshilltarët e jashtëm politikë nuk ushtrojnë kompetenca drejtuese ose kompetenca të tjera administrative të organit të lartë të administratës shtetërore.</p> <p>3. Këshilltarët e jashtëm politik mbështesin eprorin e tyre në ushtrimin e përgjegjësisë të tij/saj dhe kontribuojnë nga aspekti politik në:</p> <p>3.1. formulimin dhe zhvillimin e politikave;</p> <p>3.2. zbatimin e politikave;</p> <p>3.3. prezantimin e politikave; dhe</p> <p>3.4.vlerësimin e efektshmërisë së politikave.</p> <p>4.Pas secilit emërim, eprori përkatës duhet ta njoftojë Shefin e Stafit me emrat e këshilltarëve të jashtëm politikë. Njoftimi për emërim të këshilltarëve të jashtëm politikë duhet bërë në afat prej 3 ditësh, nga dita e emërimit të tyre.</p> <p>5. Këshilltarët e jashtëm politikë nuk paguhen nga Buxheti i Republikës së Kosovës dhe nuk shkaktojnë shpenzime për Buxhetin e Kosovës.</p> <p>6. Përjashtimisht nga paragrafi 5 i këtij neni, nëse eprori e sheh të arsyeshme mund ta autorizoj pjesëmarrjen e Këshilltarit të jashtëm në ndonjë udhëtim zyrtar jashtë</p>	<p>loyalty and political commitment to their superior.</p> <p>2.The external political advisers shall not exercise executive or other administrative powers of the highest state administration body.</p> <p>3. The external political advisers support their superior in exercising his / her responsibilities and contribute politically to:</p> <p>3.1. policy formulation and development;</p> <p>3.2. policy implementation;</p> <p>3.3. policy presentation; and</p> <p>3.4. assessing the effectiveness of policies.</p> <p>4.After each appointment, the respective superior should notify the Chief of Staff with the names of external political advisers. The notification for appointment of external political advisers should be made within 3 days from the day of their appointment.</p> <p>5.External political advisers are not paid from the Budget of the Republic of Kosovo and do not incur expenses for the Kosovo Budget.</p> <p>6. Exceptionally from paragraph 5 of this Article, if the superior considers it justified, he / she may authorize the participation of the External Adviser on any official trip abroad and travel expenses shall be covered by the</p>	<p>lojalnost i političku predanost svom pretpostavljenom.</p> <p>2.Spoljni savetnici nemaju upravljačka ovlašćenja ili druga administrativna ovlašćenja najvišeg organa državne uprave.</p> <p>3. Spoljni politički savetnici podržavaju svog pretpostavljenog u vršenju njegovih / njenih odgovornosti i doprinose sa političkog aspekta u:</p> <p>3.1. formulisanju i razvoju politike;</p> <p>3.2. Implementaciji politike;</p> <p>3.3. prezentaciji politike; i</p> <p>3.4. vrednovanju efikasnosti politike.</p> <p>4.Nakon svakog imenovanja, relevantni pretpostavljeni treba da obavesti šefa osoblja o imenima spoljnopolitičkih savetnika. Obaveštenje o imenovanju spoljnopolitičkih savetnika treba da se uradi u roku od tri dana od dana njihovog imenovanja.</p> <p>5. Spoljni politički savetnici nisu plaćeni iz budžeta Republike Kosovo i ne prouzrokuju troškove za budžet Kosova.</p> <p>6. Izuzetno od stava 5 ovog člana, ako pretpostavljeni smatra potrebnim može ovlastiti učešće spoljnog savetnika na nekom službenom putu u inostranstvu i u ovom slučaju putni troškovi će biti</p>
--	--	---

<p>vendit dhe me këtë rast shpenzimet e udhëtimit do të mbulohen nga buxheti i Institucionit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3 Hyrja në fuqi</b></p> <p>Kjo rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Kryeministrit dhe botohet në Gazetën Zyrtare.</p> <p style="text-align: center;">Ramush HARADINAJ</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Kryeministër i Republikës së Kosovës</b></p> <p style="text-align: right;">04.maj.2018</p>	<p>budget of the Institution.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3 Entry into force</b></p> <p>This regulation shall enter into force seven (7) days after the signing by the Prime Minister and shall be published in the Official Gazette</p> <p style="text-align: center;">Ramush HARADINAJ</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Prime Minister of the Republic of Kosovo</b></p> <p style="text-align: right;">04.May.2018</p>	<p>pokriveni iz budžeta institucije.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3 Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj Pravilnik stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane premijera i objavljuje se u Službenom listu.</p> <p style="text-align: center;">Ramush HARADINAJ</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Premijer Republike Kosovo</b></p> <p style="text-align: right;">04.maj.2018</p>
---	---	---